

# La Voz de Menorca

Número suelta . . . 10 céntimos  
Número suado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXV - Número 800

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON MARTES 18 FEBRERO 1930

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## COMENTARIOS

### La Libertad y el Derecho

La Dictadura anterior ofrece el ejemplo, mil veces repetido en los caminos de la Historia, de que la fuerza material que no sirve a los fines de la libertad y a los cánones del Derecho es efímera y completamente inútil como norma de progreso. La libertad es necesaria al progreso de los pueblos como el aire a la respiración y a los pulmones. Sin aire no se puede vivir; pero sin libertad nada elevado puede crearse. En la Historia hemos aprendido a amarla, a desearla, a procurar su conquista. En el campo del pasado hemos visto sus efectos, en la cultura, en las artes, en la literatura, en la vida social, que son las vestiduras y los adornos de la civilización. La hemos visto iluminar el horizonte y ensanchar el progreso en todos los sentidos cuando ha sido señora de un siglo, de una época, de un momento histórico. Hemos visto la noche de la decadencia, cortados los vuelos del espíritu, unidos los pueblos en la agonía y en el dolor, cuando la libertad se ha consagrado y encerrado en la ergástula de unas manos opresoras.

Hoy en España se siente el deseo de la libertad, que es un deseo y un amor al Derecho. La libertad no significa la usurpación de privilegios, que en este caso sería una burla y un escarnio a esa palabra sagrada. La libertad es el respeto de los derechos del vecino, del semejante, del hermano, del padre. Es la desaparición de todo privilegio, es el goce de los propios derechos sin dañarnos los unos a los otros. Lo contrario sería un cambio de papeles. Si no se respetaran las ideas de los demás, sus modos de pensar, y todos los atributos pertenecientes al espíritu, esto no sería ni democrático ni sería tampoco libertad. El tirano no ha de ser nunca el de la fuerza, sino el de las ideas, el de las doctrinas, que son más fuertes que la misma fuerza y son, al cabo, las que han modificado el mundo y su historia.

Hay que huir siempre de todo dogmatismo, que deprime los vuelos del espíritu. Hay que tener amor al ideal, es; porque bastará ese amor para lograr su triunfo, su realización, su plasmación real y efectiva. Lo democrático no pertenece a los círculos del dogma, porque éste corta la evolución y hasta la transformación cuando las circunstancias exigen la necesidad de cambiar de postura. El dogmatismo llama dogmático al que tiene ideas contrarias y quiere hacerlas prevalecer por la fuerza sin respetar las ajenas. Luego lo democrático es la libertad de opinar, de difundir cada cual su pensamiento, de revisar el pasado y el presente, y que el éxito sea el de unas ideas sobre otras, por su fuerza moral y superior en la humanidad de los ideales. Es democrático, es un acto de respeto a la libertad, la advertencia de Bally a los diputados sobre la única protesta hecha por Mirin Auch. Aún siendo una protesta insólita en medio de una sala donde reina unenidad en su juramento, le pertenecía a este diputado de la Asamblea Nacional de Francia opinar como a los demás, como manifestó acabadamente el presidente. De haberse prohibido la protesta, los demás habrían usurpado sobre él un derecho que le pertenecía. De manera que el democrata ha de mirar la libertad siempre bajo el prisma del Derecho y de igualdad de atributos.

La libertad observada en su fiel espejo con dae necesariamente al progreso. Porque cada ciudadano, dentro su círculo propio, puede desenvolverse sin recibir los ataques de su vecino, ni de los de arriba ni de los de abajo. De ahí que la fuerza sólo deba emplearse como una medida para hacer respetar esta libertad y este Derecho. La fuerza, cuando se emplea para oprimir unas ideas y dejar libres a otras, acomete un acto bárbaro e incivil. Entonces es contrario a la libertad y hay que repudiarla, porque hace un servicio inútil y contrario a la evolución y progreso social.

Las rebeliones nacen siempre de la falta de libertad. Cuando una clase se rebela a sus anchas, sin trabas ni cortapisas, y otra carece de ella por completo, entonces no hay libertad ni el Derecho existe. Entonces la rebelión se enciende y no surge de improviso como esas montañas surgidas en una noche por el camino de Bayas, a las orillas misteriosas del Lucrino y del Averno, sino que ha de su gestación lenta y continua y aparece un día en la atmósfera pública como los grandes movimientos geológicos de la Tierra.

Esta falta de libertad ha hecho las revoluciones. Mas siempre ha ensanchado su área. En la Roma antigua la vemos avanzar majestuosamente y se observa la gran distancia que existe desde Tarquino el Soberbio a la época de los Cónsules. Los plebeyos hacen también su revolución, una revolución pacífica al hacer un acto de secesión y refugiarse al monte Aventino, para conseguir el tribuno. Y en la Historia del Derecho Romano se palpa también su avance lento y se nota también la distancia que hay desde la época de los decemvros que escribieron el Código de las Doce Tablas hasta Cicerón. Pero cuando desaparece el tribuno, cuando viene la época de los Césares, a pesar de ser el período de Augusto el de mayor esplendor de Roma, por que recogió los frutos de la República, puede decirse que en Filipo y en Farsalia recibió Roma—aunque su poderío había de durar mucho tiempo—uno de los golpes de gracia, y el suicidio de Calón y de Bruto tienen acaso alguna relación con la decadencia de Roma, porque su suicidio representa el suicidio de la República.

El espíritu moderno es democrático y ha hecho desaparecer las castas. Y el espíritu moderno nació con la Revolución francesa, que estableció las libertades públicas y proclamó los Derechos del Hombre. Es verdad que no se acata los excesos y hacen horrorizar sus crímenes. No se respetaron las vidas de aquellos espíritus tradicionalistas y el furor del pueblo las hizo perecer como a los últimos trozos que murieron abrasados a las ruinas de Troya. Y esto es lo feo y lo desagradable de aquella revolución. Mas tuvieron una compensación, y nació una nueva era, la de la libertad y la desaparición de los privilegios y de las castas que tenían honda raigambre en la antigüedad. Estas castas se habían sucedido a través de los tiempos y de las edades, ya la casta teocrática de la India, militar de Persia, ya la mercantil de Cerdega y Fenicia, ya la heroica de Grecia y Roma, feudal de la Edad Media, hasta su última representación con la corriesana de los tiempos monárquicos y al choque de una gran revolución terminaron su sucesión en la Francia del siglo XVIII.

Las revoluciones futuras las harán los cerebros. Hoy se entiende mejor la libertad; se la entiende con el prisma del Derecho, con el respeto humano y a todas las manifestaciones del pensamiento y del espíritu. Y el triunfo de unas ideas sobre las otras, con solo su fuerza moral, transformará la conciencia de la humanidad y de la vida del mundo.

C. PONS CATALA

### PAPEL DE SEDA

DE DIVERSAS CLASES Y COLORES, LISOS Y CON ADORNOS. PROPIO PARA TRAJES, SOMBREROS Y ADORNOS PARA CARNAVAL

GRAN VARIEDAD EN LA

Tipografía Mahonesa  
CALLE NUEVA

### Réplica de un zapatero

«Para el vulgo, la Teología y la Política son ciencias en las que cualquier ciudadano mete baza creyendo que con campo abierto a todos los desvaríos de la ignorancia, de la Incomprensión y de la zudicia. Sin haber estudiado la Historia ni la Política, son incontables los atrevidos que hablan con desenfado de asuntos de gobierno, de constituciones, de economía y de cuanto constituye la difícil ciencia y el complejo arte del gobierno de los pueblos. Zapateros y otros menestrales pronuncian letos discursos en la creencia de que por tener derecho legal a la expresión de su pensamiento, no necesitan nada más que ganas de emitirlo y lengua franca».

Aquí se expresa el señor Lafuente Vanrell en un artículo que publicó en «La Vanguardia» del día 8 del actual, bajo el título «La Teología en la Universidad». Estamos perfectamente de acuerdo con el señor Lafuente Vanrell. Efectivamente, hay muchos hombres que por el mero hecho de haber leído unos cuantos libros se consideran capaces de para hablar y escribir de todas las ramas del saber humano. Y no es por cierto entre zapateros y otros menestrales donde se observa esa petulancia; en las personas que quieren pasar por eruditos se encuentra con más frecuencia esa ridícula presunción. Abusando de la facultad de algunos lectores y confiando en la benevolencia de los cultos, tratan con el mayor desparpajo de medicina, de derecho, de filosofía, de ciencias exactas, de historia, de literatura, etc. etc. Para estos pseudo-enciclopedistas el tema es lo de menos; para algo se ha escrito el «Espasa» y se inventaron las librerías. Pero es el caso que, según unos libros que tenemos cerca la banqueta y que acostumbramos a leer en las horas que no hacemos zapatos, en esta ocasión el señor Lafuente Vanrell ha incurrido en el mismo defecto que con mordejamiento criminal.

El desenvolvimiento del espíritu científico ha seguido distinto proceso del que se deduce del artículo del señor Lafuente. En un principio, la ciencia propiamente no existe. Los conocimientos que poseen los hombres consisten en un cierto número de costumbres que la tradición transmite sin justificarse en modo alguno. Así se confunden absolutamente con las creencias religiosas, y los sacerdotes son los depositarios. Al período de la «ciencia y la magia» en esta época la ciencia comienza a emanciparse de la autoridad religiosa; nació la idea de que las cosas están ligadas entre sí y obran las unas sobre las otras (primera intuición de la idea de causa) y también se concibió que el hombre le es posible modificar el orden de las cosas obrando según los enlaces que tienen entre sí (primera intuición de la experimentación y del poder que la ciencia pueda dar al hombre sobre la naturaleza). Mas no obstante la «magia» continuó más próxima a las tradiciones religiosas que al espíritu científico. Pero el afán de descubrir reglas que permitieran mayor maestría en la técnica de aquellos tiempos, fueron acercando al hombre a las leyes científicas. Y llegó un momento en que tuvo noción de que es el hombre el que crea por medios humanos los productos de su arte; entonces poco a poco se fué habituando a considerar que era posible conocer los secretos de la naturaleza y utilizarlos para hacerse dueño de ésta: el espíritu humano no termina por perder el hábito de aceptar, sobre las cosas, creencias que reposan sobre el misterio.

Siguiendo la marcha del progreso empieza a buscar la explicación de las cosas físicas sobre la fe de la experiencia y de la razón, dejando completamente a un lado la autoridad y la tradición; con esta nueva concepción da principio la civilización griega. Hasta entonces, para medir la extensión, habían seguido ciertas reglas empíricas impuestas por la tradición religiosa; pero los griegos, entre ellos Pitágoras, se niegan a contentarse con las fórmulas tradicionales; el espíritu científico se presenta como un esfuerzo para satisfacer la curiosidad, gracias a la investigación de las causas. A partir de esta fecha ya no utilizan la fórmula más que si está fundada en la razón; el espíritu no quiere misterios, trata de comprender; no acepta más que lo que ha comprendido. En constante lucha con la religión, la ciencia se va abriendo paso hasta alcanzar su independencia. Y hoy que en las escuelas de instrucción primaria se enseñan las leyes de la gravitación universal y los chicos conocen la historia del pobre Galileo, quiere el señor Lafuente que la Teología vuelva a figurar como asignatura obligatoria en los altos centros docentes. Conforme que antes del laboratorio la evaporación o descomposición del agua se atribuyera a un milagro y como consecuencia la Teología explicara los fenóme-

nos físico-químicos; pero en estos tiempos que sin salir de casa podemos hablar con los rucos, sin que a nadie se le ocurra pensar que en la transmisión de la palabra interviene una causa sobrenatural, es imprescindible emitir opiniones y proponer reformas que no den redundar en perjuicio de la misma Religión.

Creo el señor Lafuente que la Teología fué sufrienda muy racionalmente del plan de estudios universitarios, y que hoy se estudia donde debe estudiarse, en el seminario, y se explica en el púlpito, que es donde tiene aplicación y donde los verdaderos católicos pueden sentir calto a nuestra fe, sin herir los sentimientos de los que profesan otra religión.

Considerada científicamente es una ciencia que no tiene relación con ninguna disciplina de las que se cursan en la Universidad, y lo prueba que ni el médico ni el abogado... la aplican en el ejercicio de su profesión.

Y por último no olvide el señor Lafuente que la intromisión de la religión en el campo científico, dió lugar a que la Historia regiera la siguiente sentencia: «La opinión de que el Sol es inmóvil en el centro del mundo es absurda, falsa en filosofía y formalmente herética, porque contradice con toda evidencia a las sagradas escrituras». Y Galileo, arrojado ante los inquisidores, abjuró y juró no defender el enseñar que el Sol fuera el centro del mundo. A este efecto un autor dice: «Mayor honra para Galileo hubiera sido morir a manos de sus estudiosos verdugos en defensa de la verdad».

Con lo dicho creemos haber demostrado que la Teología no puede volver a la Universidad por su incompatibilidad con las demás ciencias, y formalmente porque no puede convivir los centros de instrucción en lugares de «estequización».

No obstante los errores del señor Lafuente, hemos de reconocer que es una persona culta; pero por la misma razón de que tan bien los honores ilustra los ignorantes muchas cosas y dicen grandes desatinos, no debe extrañarse a nadie que los zapateros diga cosas barbaridades.

Lo que no puede admitirse es que se falte el respeto a los ciudadanos, por humilde que sea su condición, y menos que se ignore que la Constitución dice en su artículo: «Nadie será molestado por sus opiniones religiosas, ni por el ejercicio de su respectivo culto».

LIN ZAPATERO

### Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Menorca

#### Régimen abastos

Esta Cámara continuando su campaña desde hace tiempo emprendida en pro de la libertad del comercio, tan pronto tuvo ocasión de reanudarla, y ello pudo ser a virtud de telegrama recibido de su Consejo Superior a iniciativa del Ministerio de Economía Nacional, cursó al mismo Ministerio, en 7 del actual, el siguiente telegrama:

«Cámara Comercio Menorca imparcialmente juzgando, cree régimen abastos debiera desaparecer, al menos toma actual, especialmente cuanto refiérase cobro sueldos funcionarios sobre multas impuestas. Sanciones faltas cometidas deberían imponerse autoridades municipales, cargo cuales debiera correr dicho régimen por tener inspectores especiales conocedores necesidades costumbres localidad. Salúdese atentamente. — Presidente, Guillermo Gualons».

Posteriormente como ampliación al contenido del transcripto telegrama, remitió al Excelentísimo señor Ministro de Economía Nacional, el escrito que copiado a la letra dice:

Excelentísimo señor: Esta Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Menorca ampliando el telegrama que cursó a V. E. en siete de los corrientes,

con referencia al vigente régimen de abastos, tiene el honor de exponer:

Que desde hace años y debido a las restricciones impuestas a raíz y en el decurso de la gran guerra, mucho más repercusivas en esta isla que en la Península, ya que tiene que importar la mayor parte de las subsistencias y primeras materias de sus industrias, viene clamando por la libertad del comercio, sin trabas para su desenvolvimiento, pues trabas fueron y han sido cuantas disposiciones se dictaron hasta la fecha, al objeto de contener precios, evitar la exportación de los productos de primera necesidad y la competencia en el de los artículos de producción nacional.

No niega esta Corporación que, al parecer, informó un fin plausible en la promulgación de tales disposiciones, mas las trabas impuestas al desenvolvimiento natural del comercio, quedan arrolladas por el tiempo y las circunstancias, ante las cuales son ineficaces las medidas que se oponen a su desarrollo.

Solo citaremos un caso o ejemplo, entre tantos que podrían aducirse para justificar lo que antes queda dicho: la imposición de tasas. Tantas veces cuantas se obstinó la superioridad en implantarlas, respondió la realidad implacable, con la retirada del género tasado o cuando menos con la elevación del precio de lo que fué objeto de tasa.

Ello significa que existen razones más poderosas resultantes del complejo armónico de la vida toda, que la voluntad del individuo, aunque se halle éste revestido de la máxima autoridad; aquel conjunto nace de un imperativo de siglos de existencia y la voluntad del hombre se refiere a un momento dado, minuto tal vez, en el reloj del tiempo.

Indiscutible es, pues, que se deje a su natural desenvolvimiento el desarrollo del comercio, bajo la paternal vigilancia del poder moderador, para atajar en momento oportuno, los desmanes o excesos que puedan cometerse. Así, su actuación sería automática: a una conflagración respondería la libertad de comercio con una competencia que balancearía el mayor precio por aquella impuesto; a un acaparamiento no favorecido por quien pudiera influir en su institución, se opondría el comerciante individual, que con menos beneficio lanzaría al mercado el producto objeto de acaparamiento.

Para no dar extensión a este escrito y condensar su contenido podría resumirse éste bajo el siguiente postulado: Todo cuanto se oponga al lógico desarrollo del comercio y de la industria, es de resultados contraproducentes y de efecto fatales en la economía del individuo y de la sociedad.

Por tanto, esta Cámara, consecuentemente a lo manifestado, se honra en sintetizar su opinión en cuanto al régimen de abastos se refiera a los siguientes puntos:

1.º Libertad de comercio, derogándose las disposiciones que la obstaculicen, a excepción de aquellas que no puedan ser objeto de supresión inmediata, respecto a las cuales subsistiría su vigencia, hasta tanto pudiera derogarse sin lesión manifiesta a intereses dignos de ser tenidos en cuenta.

2.º Supresión de organismos que por su mantenimiento o por su actuación influyeran económicamente sobre el comercio o la industria y fueran causa de alza de los precios.

3.º Derogación de las disposiciones que ordenan la nutrición única del sueldo de funcionarios sobre multas impuestas.

4.º Delegación en las autoridades municipales del régimen de abastos, ya que los municipios tienen inspectores técnicos, en actuación vigente y constante, conocedores de la localidad, sujetos si se estimare conveniente, al mismo tiempo, a una superior subordinación.—Dios guarde a V. E. muchos años.—Mahón 14 de febrero de 1930.—El Presidente, Guillermo Gualons.—El Secretario, Pedro Ripoll.

### ¿SALTOS?

Imprescindible la

American Orchestrina  
(Smoking rojo)

Solicitada y aplaudida por todos los públicos

Ameniza los dancing's de:

Liga Marítima Española (Salón Victoria) :: Salón Trianón ::  
Círculo Democrático de Alayor :: Casino Mahonés ::  
Casino Republicano de Mahón :: Salón Victoria (Empresa)

Letras de cristal decorativas  
**HISPANIA**  
brillantes, en oro plata y colores

para toda propaganda en Almacenes, Hoteles, Colegios, Bancos, Comercios, Oficinas, etc., etc.

Las letras HISPANIA no se oxidan. No hay que limpiarlas Siempre permanecen brillantes

EN ESTA ISLA Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

# TEATRO PRINCIPAL

JUEVES 20 FEBRERO 1950. 5:30 tarde. Quineto  
La comedia de lazo presentación

## Ladrones a bordo

por Best Littel y Lois Wilson de las Selecciones Columbia  
Plateas y principales 2 00. Segundos 1'50. Butaca 0 60. Entrada 40.

Próximo domingo: El gran drama de alta sociedad INTROMISION.  
Pronto: LA LOCA ORGIA.

SABADO 22 FEBRERO 1950. 9:30 noche

## GRANDIOSO BAILE DE MASCARAS por LA AURORA BOREAL

La Comisión del Concurso de los Bailes de Máscaras, en vista de que durante los bailes que lleva celebrados no se ha presentado máscara alguna que pudiera optar a los premios destinados al Concurso, ha resuelto anularlo.

Los premios expuestos en «La Fantasía» y que estaban destinados al citado concurso, se regalarán, el último día de Carnaval solamente a las esdizas bailadoras del Teatro Principal.

¡Bailadoras! Acudid a los grandiosos bailes del Principal el queréis aspirar a dichos premios.  
Queda abierto el abono para los cinco últimos bailes de Carnaval que se celebrarán los días 22 febrero y 1, 2, 3 y 4 marzo, pudiendo inscribirse en la lista abierta en la taquilla.

## Crónica local y general

### Ligeros comentarios

Algo había de decir «El Obrero Balear» referente a la controversia que ha tenido por órgano de expresión nuestro diario, a propósito del ingreso forzado de la Federación Obrera de Menorca en la Unión General de Trabajadores.

Sin embargo, no podía decir menos, aunque en lo poco que dice demuestra su equivocación y el desconocimiento que tiene de las luchas políticas y sociales de esta isla.

No les cedemos a los socialistas de aquí, ni de fuera de aquí, en radicalismo ni en entusiasmo ni en la obtención de resultados prácticos a favor del progreso y de la libertad. Por esto la frase de Marañón que tanto se ha comentado y que reproduce el semanario mallorquín como quien pone una pica en Flandes no reza con nosotros. Es más; si los reaccionarios menorquines hubieran de luchar solamente con los socialistas no se molestarían siquiera un momento ni abrigarían el más pequeño temor.

Desengáñese «El Obrero Balear» y entre en el terreno de la realidad. El partido republicano menorquín es aquí una potencia incombustible que gana cada día mayor fuerza y prestigio, y es, además, una garantía de que los escasísimos obreros que se llaman socialistas podrán desarrollar su acción y sus propagandas sin el temor de ser atropellados por los enemigos de la libertad.

En cuanto a que los anarquistas y socialistas de aquí sean instrumentos fácilmente manejables por los republicanos, es un disparate, una mentira que ha hecho reír a los menorquines todos sin distinción de ideas, porque pone de manifiesto la desaprensión del semanario mallorquín.

Jamás hemos pedido el voto a los anarquistas y sindicalistas. Quienes se lo pidieron en varias ocasiones y pudieron lograrlo para ir contra los republicanos, y para hacer además un papel algo airoso en las urnas, fueron los socialistas.

Cuan poco nos conocen los socialistas de Mallorca a los republicanos menorquines y cómo hacen el ridículo al hablar de las cosas de Menorca.

Y basta por ahora de comentarios a las encubricaciones de los socialistas de Mallorca; que tenemos ganas de vivir en paz con todos, con los de acá y con los de allá, sin que eso sea obstáculo para decir la nuestra cuando se haga necesario.

### OCCASION!!!

Por CINCO duros PUEDE usted tener un maravilloso fonógrafo portátil de superior calidad, reducidas dimensiones, gran fuerza de voz y modulación perfecta; junto con 6 piezas a elegir en discos dobles corrientes.

Si quiere llegar a tiempo, vaya hoy mismo a oírlo y enterarse de detalles y condiciones en El Bazar, Hernández 11.

### Nota comercial

Importación.—El vapor correo trajo ayer de Barcelona y Alcudia 54 toneladas de carga varía, entre la cual figuraban 280 sacos con cemento, 90 con harina de trigo, 1 caja con teniendo un motor aceite pesado, 251 bultos con madera para construcción, 20 fardos de tós comú, 30 fardos con bacalao, 75 bultos con naranjas, 4 barriles aceite de oliva y otras mercancías.

De Alcudia habia 265 balas paja, 10 sacos con cebollas, 20 con patatas y 30 con cebollas.

### MOSTO NATURA

De la Casa Santiveri, S. A., rico Zumo de Uvas esterilizado, delicioso al paladar o ideal para niños, convalecientes, etc. Venta en comestibles y farmacias y Colmado Cavalier, calle Carlos III.

### Expresión de pésame

En la edad en que los años se cuentan por primeveras, cuando la vida está saturada de linos, víctima de implacable enfermedad ha fallecido la joven Amadora Causa Juan, a los diez y siete años de edad.

Profunda emoción ha causado el fallecimiento de esta joven que merecía las simpatías y el aprecio de todas sus relaciones, por su carácter franco, animoso y leal.

A su familia, buenos amigos nuestros muy apreciados, hemos de manifestar nuestra con dolencia. Reciban, pues, muy sentidas sus apreciados padres don Francisco y doña Antonia, sus hermanos Antonio, José, Catalina, Raimunda, Francisco y Juanita.

El penoso acto de retirar el cadáver de su domicilio, DÍ y Margall 174, se efectuará esta tarde a las cinco, cuya circunstancia dará lugar a una gran manifestación de duelo, sin que se efectúe demostración religiosa alguna.

### COMPRARIA

cuadro que representara un velero con las velas desplegadas. Buen precio.

Razón, calle Carlos III, joyería I Vives Lull.

### Información militar

Servicio de la plaza para hoy:

Parada. Real Instituto Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Señor Coronel de Infantería don Jaime Vidal.

Imaginería. Teniente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.

Hospital y Provisiones. 4.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. 10.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villá-Carlos.

Vigilancia. 5.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 4.º Oficial de Artillería.

### Hoy tarde y noche

Ultimo día definitivo de

## El Conde de Montecristo

¡No se dará enterá nunca!

### Fallecimiento

A la edad de 75 años, falleció ayer a las diez de la mañana la bondadosa señora doña Juana Pelegrí Pomer, viuda de don Pedro Orfila Vidal, madre de nuestro estimado amigo el maestro barbero don Jaime Orfila Pelegrí.

El entierro se efectuó ayer tarde a las cinco, habiendo constituido verdadera demostración de duelo, prueba de las muchas simpatías con que cuenta la familia Orfila Pelegrí. El cadáver fué acompañado hasta el cementerio.

Se asoció el acompañamiento todo el Grupo de Barberos de esta ciudad.

Expresamos nuestro sentido pésame a sus hijos Margarita, Jaime y Catalina, sobrinos, nietos y demás familia.

### ¡CONTECIMIENTO!

RAMON NOVARRO en

## Amores prohibidos

TRIANON

VIERNES.—ESTRENO

### Cae un rayo en Fornells

Según referencias que en este momento se nos facilitan, anoche a las diez y media próximamente en Fornells, cayó una exhalación eléctrica y por los hilos del alambreado llegó hasta el campanario de aquella Iglesia, torre que se derrumbó en su mitad.

Añade nuestro comunicante que la exhalación alcanzó los techos próximos, pero que no hubo que lamentar desgracias personales.

Noticias posteriores nos dicen que la exhalación se comunicó a la instalación eléctrica y causó destrozos y fundió muchos materiales.

### De viaje

Procedentes de Barcelona llegaron ayer en el vapor correo nueve pasajeros, entre ellos el maquinista oficial de la armada don José Aguller Carrión, el médico tocólogo del Ayuntamiento don José Herófila Martínez y su familia y el oficial de Telégrafos don Antonio Tuduri García.

También llegó nuestro amigo el apoderado de la agencia Frau, don Higinio Andrea, acompañado de su señora, la cual regresa completamente bien de salud, después de haber sufrido delicada operación en una clínica de Barcelona. Sea enhorabuena.

De Alcudia llegaron trece pasajeros, entre ellos el Director gerente de la Eléctrica Mahonesa, don Francisco S. Andrea Selas, el procurador de los tribunales don Gabriel Orfila, el sargento de carabineros de mar don Francisco Martínez, el comerciante en carbones don Francisco Creapl Morell y el ex-alcalde republicano nuestro amigo don Ramón Carreras Hernández.

Medias Seda Artificial en todos los colores

el par a 1'40  
La Casa de las Medias

Arravaleta, 25.-Mahón

### Próximo baile en e «Salón Victoria»

Promete ser un éxito completo para la Comisión de Deportes y Fiestas de esta Liga Marítima; así debe deducirse del entusiasmo que relaa entre los socios y sus familias.

Como es el primero que se dará por la noche y no podrán concurrir a los *dancings* de la tarde muchos socios por sus cotidianas ocupaciones, se prometen pasar una grata velada de solaz y esparcimiento.

Los palcos se cederán a pesetas 7 50, a los primeros socios que lo soliciten.

Amenizará la velada la insuperable e imprescindible «American Orchestras».

Habrá uno o dos bellos humorísticos que contribuirán a dar mayor animación a la velada que, como decíamos, se prepara graísimamente para los concurrentes.

El acreditado *concerte* don Ernesto Pallí, por diez pesetas cubierto servirá la siguiente minuta: Escupinas consumé en taza, Tortilla con jamón, ternera a la tonadilla, vinos de Santa Catalina, jerez y champagne, dulces y frutas, café y licor.

Los que lo deseen deben encargarlo a más tardar el miércoles por la noche, es decir con 24 horas de anticipación.

### M. ARANDA

MEDICO MILITAR

SIFILIS PIEL VENEREO

Consulta, de 4 a 6

CALLE IGLESIA, 26

### Nacimientos

Los esposos don Antonio Arasa Escandell, natural de Villa-Carlos, y doña Rosaura Camps, de Mahón, han tenido la dicha de obtener el nacimiento de una niña a la cual han puesto el nombre de Francisca.

Reciban nuestra felicitación y efusivo parabién.

### RAMON NOVARRO

reapetece en el

TRIANON

con su gran película de arte

## Amores prohibidos

### Riguroso invierno

Terribamente, según el orden cronológico, han llegado las crudezas invernales, cuando ya acercábamos la idea de que este año nos veríamos libres de tales inclemencias; pero ha sido aquello de «terde y con daños».

Porque es lo cierto que llevamos ya una larga temporada de mal tiempo con todas las variantes que dicen frío y cruzado, ya que bajo un ambiente de riguroso invierno se suceden los vendabales, las lloviznas, los nublados y hasta la nieve, copiosamente caída durante esta pasada noche. La temperatura si que baja, el cielo encapotado y amenazador el cariz del tiempo.

Consecuentemente las gentes se retraen en sus domicilios, las calles se ven desahucadas y los que más decididos salen de casa se dirigen a los cines, bailes, casinos, bares y cafés.

### Vitamin Fruit Puré

La mejor comida o desayuno. Aumento de peso incomparable. Venta en comestibles y farmacias y Colmado Cavalier, calle Carlos III

# TRIANON

VIERNES DIA 21 DE FEBRERO A las 5 y tres cuartos tarde. EXTRAORDINARIA SESION DE MODA

FORMIDABLE ESTRENO de la superproducción METRO-GOLDWIN-MAYER.

## AMORES PROHIBIDOS

Suntuosa película, de hondo sentimentalismo, en la que el galán de moda

RAMON NOVARRO

secundado por RENEE ADOREE, la actriz de la máxima exquisitez, realizan el triunfo máximo de su vida cinematográfica.

Todas las escenas de esta grandiosa producción denotan el buen gusto y la finura, peculieres en la casa METRO-GOLDWIN, primera-marca del mundo, creadora de los films que más sensación han causado.

Precios: Palcos platea plas, 1 50. Palcos principales 1'25. Entrada y asiento 0'50. Entrada general 0'35. Media entrada 0'20

PRONTO: EL RIO EN LLAMAS. Gran creación de la eximie anciana MARY CARR. PRONTO: LA MUJER CALTIVA—LA VIRGEN LOCA—PICADILLY—LA MUJER LIGERA—EL ENEMIGO.

## NUESTROS MERCADOS

Las inclemencias invernales agudizadas esta noche han impedido una vez más el abastecimiento del mercado de pescados, donde apenas se han reunido unos noventa kilogramos.

En el mercado del Claustro en cambio, había mucha animación, pues las compradoras acuden con mas intensidad a abastecer en aquella plaza.

Hoy se ofrecían habas tiernas, procedentes de importación. Del país todavía no hemos visto en la plaza.

## Noticias marítimas

### Vapor correo

Procedente de Barcelona y Alcudia, fondeó ayer tarde a la una y media, el vapor «Monte Toro», con el pasaje, la balla y carga. Capitán don Juan Arriandiaga.

Debe salir esta tarde a las seis, para Barcelona.

### El tiempo

Desde anoche cae espesa nieve y de vez en cuando llovizna.

El firmamento se halla cubierto. La temperatura es verdaderamente fría.

### Un naufragio

Vigo 15.—Noticias de Lisboa dicen que a la altura del cabo de Sadao, en la costa portuguesa, se ha hundido el pesquero vigués «Tigre», de la matrícula de Vigo a causa de la explosión de una caldera.

Lo tripulaban diez hombres y todos murieron.

Con este siniestro ascienden a 64 los marineros gallegos muertos esta temporada en siniestros marítimos y diversos lugares del litoral y de la Península.

### Vapores con carbón

Anoche, a las nueve, fondeó frente la fábrica de gas, el vapor bilbaino «Ramón», de la Compañía Naviera Bachi, domiciliada en Bilbao.

Manda el buque el capitán don Luís Cochiondo y lleva 26 hombres de tripulación.

Salió de Avilés, el día 8 de febrero y trae 1 400 toneladas de carbón, para la mencionada fábrica de gas.

El buque desplaza 2.500 toneladas brutas.

Desde este puerto saldrá para Palamós, en donde dejará el resto del cargamento.

Consignatario del buque la agente de aduanas señora Viuda de Federico J. Cardona.

—Ha tomado turno de atraque en Avilés, el vapor «Juan Maragall», de la Trasmediterránea, para cargar 2 200 toneladas de carbón para esta.

### Veleros

Anoche salió para Palma, el motorvelero «Puerto de Alcudia», con carga de tránsito.

—A causa del mal tiempo retrasan su llegada los veleros «Ramona» y «María Luisa», que hace días adelantamos la noticia de su llegada.

## El Hogar del Porvenir

Tres nuevos propietarios en Mahón

Invitados por el Inspector y Vocal de dicha Cooperativa, don Manuel Infantes Millán, asistimos el domingo último a la entrega de dos casas a los asociados adjudicatarios don Manuel Beltrán Llabrés y don Pedro Pons Tudari, situadas en la calle de Cardona y Otilio y de Santa Eulalia, de esta ciudad, respectivamente.

Después de recorrer todas las dependencias, pudimos comprobar las excelentes condiciones que, en todos los órdenes, reúnen dichas fincas, por lo que mercaderamente recibimos muchas felicitaciones la Sociedad, a la que unimos la nuestra muy sincera.

Acto seguido se leyeron, a presencia de buen número de asociados concurrentes, los contratos bajo los cuales se efectúa la cesión de las casas a los escudados favorecidos, desde hoy nuevos propietarios, firmados inmediatamente después dichos documentos, por los interesados y testigos, siendo aquí unos muy felicitados.

Trasladados al casino El Consey, se reunió la Junta Local Asesora, presidida por el Inspector señor de Infantes, quien dió principio al acto, con un discurso de salutación, en nombre del Consejo de Administración de la Cooperativa y propio.

Estando presente el Notario don Francisco Andreu Orfila y ante un número importante de asociados, el Agente Delegado en esta localidad dió lectura al Registro de asociados, citando el número de la póliza correspondiente a cada uno, procediéndose al sorteo de tres casas más, a construir por El Hogar del Porvenir.

Previas las formalidades de rigor y escrupulosamente controladas las operaciones del sorteo por el señor Notario y socio, la niña Catalina Piris Orfila, extrajo la primera papeleta de la urna, resultando corresponder a la póliza número 15.407, suscrita por don Juan Tomás García, de esta ciudad, carpintero.

Seguidamente se repitió la operación, sacando la papeleta la niña Antonia España Martínez, que resultó llevar el número 7 056, perteneciente a la póliza suscrita por doña Margarita Garriga Palliser, vecina de éste y, finalmente, la niña Isabel Más Nadal, extrajo papeleta con el número 8 889, de cuya póliza es poseedor don Alejandro Callejas Orfila pasadero, domiciliado también en esta localidad.

Reciban los señores favorecidos nuestros enhorabuena, uniéndola a las muchas felicitaciones recibidas.

Hemos de congratularnos del gran incremento que toma esta Sociedad en nuestra localidad, haciendo resaltar ha cumplido fielmente el ofrecimiento que hizo el año anterior, respecto al sorteo de casas, puesto que el próximo domingo tendrá lugar el sorteo de una casa en Aiyor y el siguiente se verificará el sorteo de otras tres en Ciudadela.

Bien por El Hogar del Porvenir, gracias a cuyo sistema de cooperación, disfrutan ya en Menorca, de casa propia, doce asociados empezando muy en breve la construcción de cinco casas más, sumando diez y siete adjudicadas.

## Sociedad General de Alumbra

Con objeto de que el público pueda disfrutar de los beneficios del «Gas» vende todos los géneros a precios de fábrica.

Cocinas 3 fogones y 4 espitas a 26 pesetas.

Cocinas 2 fogones y 3 espitas a 20 pesetas.

Hornillos con 2 espitas a 10 pesetas.

Hornillos con 1 espita a 5 pesetas.

Estufas desde 15 pesetas en adelante.

Cocinas con horno y tres fogones.

hornillos para rizar; planchas; calentadores baño; lámparas de todas clases etcétera, etc.

### SE ACABO EL FRIO

Alquile hoy mismo una estufa a una peseta mensual; consumo de centímetros hora.

Darán toda clase de detalles en oficinas. Plaza España 30.

CASINO DEL CONSEY

HOY MARTES DIA 18 FEBRERO. A las 6 y a las 9 1/2 Butaca 40. General 50. ULTIMO DIA de la 2.ª y última jornada de la más grandiosa película del año:

El Conde de Montecristo

Vd. VERA... Vd. ADMIRARA... Vd. APLAUDIRA... la película de más arte y grandeza:

La bella de Baltimore

La máxima creación de DOLORES COSTELLO, la bella entre las bellas y CONRAD NAGEL

CASINO LA UNION

El gran bille de máscaras anunciado para el martes 18 en el Teatro Principal, tendrá efecto el miércoles 19 a la misma hora, por haberlo solicitado un gran número de señores socios.

El sorteo de localidades tendrá lugar el martes a las 15 horas.

LA JUNTA

Clases prácticas de dibujo y pintura

PLAZA DEL PRÍNCIPE 23

SALON VICTORIA

MIERCOLES DIA 19. A las seis y a las nueve y media CINE SELECTO Torce: Butaca 50. Palco 150. General 55. Noche a C-50 ENTRADA Y BUTACA LA SELECCION GRAN LUXOR VERDAGUER, la más alta distinción, por COLLEN MORE

LA SUERTE DE LA FEA

Czarevich EL GRAN AMOR DE UN PRÍNCIPE Czarevich

¡La película de más lujo vista en pantalla alguna! Fastuosa historia de amor

Ayuntamiento de Mahón

DON ANTONIO VICTORY TALTAVULL Alcaldé Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de la ciudad de Mahón.

Hago saber: Que en cumplimiento del artículo 174 del vigente Reglamento para el Reclutamiento y Reemplazo del Ejército, reformato el párrafo primero de dicho artículo por Real orden Circular del Ministerio del Ejército de 20 de diciembre de 1929...

Los hijos de los reemplazos de 1927 y 1928 que fueron declarados inútiles exclusivamente por servicios auxiliares o excusados temporales, que no se hallan sujetos a revisión en el presente año, pueden no obstante, presentarse voluntariamente a revisar sus excusaciones...

Mahón, 15 febrero de 1930.—Antonio Victory.

Obras de reforma de la rasante de la Avenida de José M. Quadra

La Comisión Municipal Permanente en 12 del actual aprobó el proyecto para contratar en subasta pública las obras de reforma de la rasante de la Avenida de José M. Quadra...

El expresado proyecto se hallará de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento, en las horas laborables, durante los veinte días siguientes al en que este anuncio aparezca...

Mahón 17 de febrero de 1930.—El Alcalde, Antonio Victory.

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona a las 18. 3.10.

Política y Administración

Renovación de Ayuntamientos

El decreto

La «Gaceta» en su edición de hoy publica el decreto de renovación de Ayuntamientos. Para la Constitución de las nuevas corporaciones se fija la fecha del 25 del mes en curso...

Designación de concejales

Los concejales mayores contribuyentes serán designados con arreglo a los artículos 45 y 46 del estatuto, sin suplentes.

La otra mitad será designada entre los ex concejales que mayores votaciones obtuvieron, elegidos en los distritos, desde el año 1917.

Todos deberán ser mayores de 25 años. La designación de los concejales mayores contribuyentes se hará sobre las listas para la elección de compromisarios para designar senadores.

Detalles e incidencias

Los concejales los designarán los secretarios municipales y las juntas del censo en el término de ocho días.

A los que fueron proclamados concejales por el artículo 29 de la ley electoral, sea sin pasar ante las urnas, se les adjudicarán todos los votos del distrito.

En caso de igualdad del número de votos se les designará según el orden alfabético de los apellidos.

Los secretarios certificarán la legalidad de la elección y comunicarán el resultado a cada interesado.

El día 26 se celebrará la sesión inaugural y toma de posesión de los nuevos Ayuntamientos. Ocupará la presidencia el concejal de más edad.

Hornada de alcaldes

En las poblaciones de más de cinco mil habitantes el Gobierno designará el alcalde.

No es preciso que la persona para este cargo designada forme parte de la corporación que ha de presidir.

Notas complementarias

El día 27 los nuevos Ayuntamientos celebrarán sesión para designar a los tenientes de alcalde.

Se designará en esta sesión a los que hayan de desempeñar los cargos de concejales jurados y otros.

Los cargos de concejal serán obligatorios, salvo justificada imposibilidad.

Podrá recurrirse contra las infracciones en el término de ocho días.

El decreto comprende catorce artículos y al terminar manifiesta que del mismo se dará cuenta en su día a las Cortes.

Opiniones y comentarios

Entre mauristas

Madrid.—En el Círculo Maurista se ha celebrado una severa sesión para someter a juicio político de los correligionarios la conducta observada por el ex ministro señor Goicoechea.

Después de animada discusión y controversia, contrastados los distintos pareceres y datos ha recaído un acuerdo francamente aprobatorio.

Desfile de gobernadores

El ministro de la Gobernación, general Marzo, ha recibido en audiencia especial a los señores gobernadores recientemente nombrados.

El señor Marzo, como jefe superior del ramo de Gobernación, les ha dado detalles e instrucciones y les ha fijado las normas políticas a que deben atenderse en el ejercicio del mando gubernativo.

Hoy los nuevos gobernadores visitarán al presidente del Consejo, general Berenguer y recibirán de éste las instrucciones que tenga por conveniente dictarles.

Iniciativa republicana

Madrid.—Los concejales republicanos, se

han constituido en consejo permanente para asesorar y orientar al vecindario.

Han decidido pedir a la Alianza Republicana que convoque al congreso nacional a fin de que éste estudie y disciera con el objeto de aprobar un programa común para una acción única en las futuras elecciones.

Muy bienvenido

Ha regresado a España el prestigioso general señor López Ochoa.

Desfector a la dictadura hubo de experimentar se y regresa hoy que ha desaparecido aquel obstáculo y que la amnistía la protege y la ampara.

Ha producido general satisfacción el regreso del general López Ochoa.

España al día

Noticias y sucesos

Ya no se puede abrir las cartas

El nuevo director de correos apenas posesionado del cargo ha ordenado inmediatamente que desaparezca esa vergonzosa institución denominada gabinete negro y que acaben también todas las ramificaciones de tan repugnante y odioso engendro.

La consecuencia de esta orden es que la correspondencia ha recobrado su carácter de inviolable, que le es reconocido en todos los países civilizados.

En Caravaca huele a podrido

Se ha iniciado proceso contra el alcalde de Caravaca, adicto a la dictadura y perteneciente a la U. P.

Se le acusa de haber cometido irregularidades en un asunto de obras públicas. Se le exige responsabilidad civil por valor de doscientas mil pesetas.

Notas personales

El Rey ha ido de cacería a Madrid.

El general Berenguer está acurrado y por tal motivo aplaza su visita al ex jefe de Gobierno señor Sánchez de Toca.

Ha llegado a Barcelona el ministro de agricultura de Polonia.

El general Despujols ha marchado a Madrid y regresará hoy a Barcelona para posesionarse del cargo de gobernador civil.

Menuencias

Se prorroga hasta el 15 de julio la Exposición Internacional de Bellas Artes de Barcelona.

Información general

De todo y de todas partes

Complet en Grecia

En Grecia se ha de descubrir un complot comunista.

Se han practicado muchas detenciones.

El comunismo en Alemania

Berlín.—Se han promovido desórdenes comunistas y se han librado choques con la policía.

Se han causado destrozos y se han practicado treinta detenciones.

Crisis política en Francia

París.—En la cámara de diputados se ha discutido la ley de Hacienda y ha recobrado una votación contraria al gobierno.

Derrotado éste, su presidente señor Tardieu ha declarado la crisis total y ha presentado la dimisión del gabinete en pleno.

FUTBOL

Campeonato de Liga

Barcelona.—Los partidos celebrados el domingo proporcionaron amplias victorias a los equipos que corren paralelamente con igualdad de puntos a la consecución del título de Campeón de Liga.

El Barcelona venció al Europa—su contricante del día—por tres a cero, y el Athletic de Bilbao obtuvo un aplastante siete a uno a costa de la Real Sociedad de San Sebastián.

El Athletic que aspiraba a conseguir el tercer puesto en la puntuación, ha quedado defraudado.

dado al ser vencido por el Español por tres a uno.

Madrid.—Los dos rivales de la Corte, han realizado el correspondiente partido venciendo el Madrid que obtuvo cuatro goals al Athletic que logró marcar uno.

El Arenas ha vencido al Racing por cinco a uno.

Resultados del segundo grupo

- Iberia cero, Sporting de Gijón, cero. Alavés cero, Murcia cero. Valencia dos, Deportivo de la Coruña dos. Sevilla dos, Betis cero. Cúervo tres, Leonesa cero. Valladolid tres, Logroño cero. Torrelavega siete, Baracaldo cero. Gimnástica de Valencia uno, Sporting uno. Barriol uno, Levante tres. Lorca cero, Cartagena cero. Imperial Murcia uno, Eibar cero. Albacete dos, Alicante cero.

Otros resultados

- Martínenc cuatro, Marrés uno. Sabadell cero, San Andrés dos. Huro tres, Saniboy dos. Reserva Barcelona tres, Sans dos. Badalona cinco, Júpiter uno.

Eliminatorias de promoción

- Tarrasa Joa, Palafogell uno. Athletic Sabadell tres, Gracia uno.

FEMINA

MAGAZINE QUINCENAL NOVELAS GRANDES Y CORTAS CRONICAS Y REPORTAJES VARIADAS SECCIONES DE UTILIDAD Y DE RECREO 116 páginas UNA PESETA Puede adquirirse en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

- Entramesas variados. Arroz a la española. Crequetas de gallina. Pescado a la mahonesa. T. fuera mechada. Postres variados.

MENU PARA MAÑANA

- Entramesas variados. Puré de habas. Ríñones al jerez. Pescado a la parilla. Chuletas de cerdo. Postres variados.

Table with 2 columns: Price and Pesetas. Rows include: Precio del cubierto, tickets 10 comidas clase superior, 10 especial, Abono mensual comida y cena (superior) (special), and Reservas de habitación por día (first and second).

DE ALAYOR

Defunción

Uno de los pesados días falleció don María Pons Alsina que contaba la edad de 71 años y habitaba en la calle de Santa Agueda, número 15. Falleció víctima de embolia cerebral.

Nacimiento

El día 11 del actual el matrimonio Juan Mir Huguet y María Torres, vió alegrado su hogar con el nacimiento de una niña a la que han puesto por nombre Antonia.

Matrimonios

El sábado día 15 contrajeron matrimonio don Juan Bertramié Carreras Mascaró y doña Catalina Juanico Ameller. Reciban la nueva pareja y su familia nuestra enhorabuena.

También el mismo día y por la tarde contrajeron matrimonio civil nuestros buenos amigos Sebastián Mercader Saure y Estrella Cerdona Pons, en la sala del Juzgado de nuestro pueblo. Fiel a sus convicciones, la citada pareja ha creído innecesario consagrar su unión con bendiciones y el únicamente someterla a las leyes ciudadanas.

Al per que celebramos ese acto de civismo que dice más que las palabras, les felicitamos y les deseamos toda suerte de felicidad.

También a las respectivas familias hacemos extensiva nuestra felicitación.

lo agradezco! ¡No soy digno de tanto honor,—decía el pobre hombre que, en extremo conmovido, trataba de sustraerse al abrazo de Ivona que le besó, además, en las dos mejillas.

—¡Cómo, no sois digno!—contestó ella sonriendo.—¡No sois digno de tanto después de haber expuesto tan noblemente vuestra vida para salvarnos de perecer enterrados vivos en los subterráneos de Fontainebleau? Si no obrase así, sería una ingrata, no solamente con vos, sino también con respecto al valiente hostelero que os ayudó.

Y estrechó cordialmente la mano del cuarto personaje, en quien había reconocido al hostelero de Chailly en Bière.

Lo cierto era que el hermano Crisóstomo tuvo que desplegar una energía sobrehumana para practicar un paso a través de los bloques de roca y los montones de tierra desprendidos por la explosión y que Mistouflet, a pesar de su hercúlea fuerza no consiguió franquear. Pero también en un momento se vió recompensado de las angustias pasadas cuando en el fondo de una zanja que había abierto, halló el cuerpo de Mistouflet y notó que su corazón latía aún. Lo cogió y ayudado por el hostelero, lo llevó al exterior, siguiendo luego su tarea hasta que logró sacarles a todos del sepulcro. Los dos hombres transportaron a las tres víctimas de Gniafon a la posada de Chailly-en Bière, en donde gracias a sus muchos e inteligentes cuidados, tuvieron la alegría de ver renacer a la vida a los

ta baja, abrigada por un gran soportal, estaba ocupada por una botica sumida en semiobscuridad. —Es ahí—dijo uno de los hombres levantando el pestillo de la puerta y entrando antes que sus compañeros.

El lugar en que habían entrado presentaba un aspecto extraño, fantástico y terrible a la media luz que penetraba hasta allí. Colgadas en las vigas del techo veíanse aves de rapiña, cuervos que extendían sus alas negras y parecían querer volar para formar un lúgubre cortejo. En todos lados, en las paredes, sobre pequeños estantes, se veían redomas, recipientes de todo género, y encaramado sobre el respaldo de una silla, un buho proyectaba sobre las sombras reinantes los extraños y fantásticos reflejos de sus ojos inmóviles.

—¡Mil diablos! exclamó uno de los recién llegados.—El lugar no es nada alegre. ¿A dónde nos habéis llevado?

—Estáis en la oficina de maese Glazer; estáis en mi casa, señores—contestó una voz seca y temblorosa.

Y, a la luz de una lámpara humeante, apareció en el marco de una puerta, un hombre encorvado por la edad y que andaba con cierta dificultad. Su cuerpo desaparecía bajo una gran hopelanda negra, y por debajo de un gorro puntiagudo salían los escasos mechones de cabellos blancos que formaban un marco a su rostro avejentado, cuyos ojos hundidos se ocultaban tras unos lentes azules,

# CASAS RECOMENDADAS

## Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios  
para todas las industrias

GUILLERMO J. ORFILA.-Pintor Calbo 13.-Mahón

## EL BARATO

Carlos III número 37

Paraguas caballero desde... 2'00 pta.  
Mantas grandísimas... 7'50 »  
Camiseta Punto Inglés... 2'90 »

## Antes de alquilar

un Piano, visite la casa

Manolo Cardona

## L' ABEILLE

COMPAÑIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

Para comprar lo mejor en...

PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES

Para decorar habitaciones con los

PAPELES PINTADOS

más modernos y elegantes

"CASA MURILLO"

Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

Fábrica L. toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades nmejorables. Precios limitados  
Fabricante del verdadero y típico licor  
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos  
Desconfíen de imitaciones. Exijanlo siempre

Sellos de caucho y metal. -Placas de esmalte. -  
Fechadores. - Precintos de acero. - Estampacio-  
nes a relieve brillante con planchas de acero. -  
Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en:

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

## La Baker en "El Siglo Futuro" Banco de Menorca

(De «La Voz» de Madrid.)

Tranquilícense nuestros lectores. Josefina Baker no ha estado en la Redacción de «El Siglo Futuro», como habrán podido creer un momento por el epígrafe. Y aunque hubiera estado, y el colega le hubiese festejado con un vino de honor, no sería más estupendo el caso que muchos de los que estamos viendo estos días: casacas poco menos que nuevas, que se vuelven del revés a toda prisa, como si el uso las hubiera puesto lustrosas e impresentables.

Pudo estar la denodada bailarina en «El Siglo Futuro» para protestar contra lo que allí dicen de ella; pero si hubiera de protestar contra todo el que no está conforme, trabajo tenía: los quince minutos de estar en escena le resultarían de verdadero descanso.

Josefina Baker está en «El Siglo Futuro» como personaje de actualidad nefasta, como tantos y tantos liberalotes. Está porque se habla de ella, y de seguro los del colega, con autorización de la autoridad eclesiástica, han ido a verla para después combatirla con conocimiento de causa.

Está... como el 11 de febrero, que es para «El Siglo Futuro» fecha digna de conmemoración, como para muchos que nada tienen que ver con el integrisimo; porque el 11 de febrero es también la fecha del Pacto de Letrán. Bien está que vayan acostumbrándose a considerarlo como día festivo.

## Se vende

una UNDERWOOD número 3 semi-nueva, al contado o a plazos, y un Diccionario Enciclopédico profusamente ilustrado, en colores y con miles de dibujos pintados a mano, que consta de 29 tomos nuevos encuadrados en pergamino; todo a precios económicos.

Para más detalles dirigirse

Miranda, 28 (peluquería).

V. BLASCO IBÁÑEZ

OBRA NUEVA

## El Caballero de la Virgen

(ALONSO DE OJEDA)

La segunda de las tres novelas póstumas

Continuación de «En busca del Gran Kan», con los mismos personajes, que prosiguen la acción histórica y la trama novelesca de aquella primera obra. Los nuevos viajes de Colón. La tenacidad de los desembarcos sucesivos, las jornadas penosas y lentas hacia el interior y las exploraciones peligrosas y aventuradas. Destácase, con el tema principal del libro, el valeroso capitán de Colón, el audaz e invencible don Alonso de Ojeda, «caballero de la Virgen», que avanza resueltamente a la conquista de la tierra nueva, sin detenerse nada, temerario e invulnerable. A sus hazañas acompañan las de los demás conquistadores, que más tarde acabarán por triunfar en toda la tierra descubierta. Así como «En busca del Gran Kan» es la novela del descubrimiento de América, «El Caballero de la Virgen» es la evocación histórica de los comienzos de su conquista por los españoles.

Precio: 5 PESETAS.

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

OBRA NUEVA

## Aires de Mar

(Zarzuela en tres actos)

Letra de R. Román, música de Mary Beltrán

Precio del libreto: DOS PESETAS

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

Bolsa de Barcelona de 17 febrero de 1930

Francos cheques	51 85
Libras id	39 84
Dollars id	8 1175
Liras id	42 60
Interior serie A.	73 00
id id B.	75 25
Amort. 5 p 100 serie A 1920.	93 60
id id B 1920.	90 75
Exterior serie A	86 90
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p 100 1922	000 00
id F. C. Norte Prioridad 5 p 100	74 40
Amortizable 5 p 100 serie A 1917	89 25
Amortizable 5 p 100 serie B 1917	00 00
Obligaciones Sdad. General Aguas Bar. 6 p 100	000 00
Acciones Norte fin mes	106 10
id Alicante id	102 00
id Andaluces id	00 00
id Orenses id	51 25
id Coloniales id	107 25

Credito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 17 febrero de 1930

Amortizable 5 p 100 A 1920	91 20
id id B. 1920	90 90
Interior 4 p 100 A	73 10
id id B	75 30
Amortizable 5 p 100 A. 1917	87 25
id id B. 1917	89 25
Exterior 4 p 100 A	87 00
id id B	86 00
Obligaciones Norte Prioridad.	74 55
Alicantes 3 por 100 1.ª hipoteca	69 75
Transatlántica 4 p 100	00 00
id 6 p 100 1920	00 00
id id 1922	102 00
Andaluces 2.ª serie fijo	55 00
Cdes. B. Hip. España 4 p 100	93 00
id id 5 p 100	100 00
id id 6 p 100	109 00
Francos cheque París	51 85
Liras id Roma	42 60
Dollars id New-York	8 1175
Libras id Londres	39 84

MONEDAS DE ORO	156 00
Alfonso XIII	156 00
Onzas y sus fracciones	157 00
Isabelina	157 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl. Ayunt. Mahón 6% E 1897	100
id id 6% E 1916	100
id id 5% E 1921	100
Empto. 100 000 pes.	100
Ayunt. Mahón 5% E 1921	100
Empto. 45.000 pes.	100
Ayunt. Mahón 6% E 1925	100
id id 6% E 1927	100
Libre Impuestos	100 102
Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A.	100 110
id Banco de Menorca	5
id Banco de Ferrerías	10
id Crédito Mercantil de Menorca	50 72
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5 71

Necesario para los talleres y fábricas

Código del Trabajo	150
Libro de visitas para la Inspección del Trabajo	150
Disposiciones determinantes de la jornada máxima legal.	050
Ley de 13 de marzo de 1900 fijando las condiciones del trabajo de las mujeres y los niños	050
Véanse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva	

MANUALES DE CORREOS

## Tarifas Postales Autorizaciones de Servicios

por A. LLITERAS COLL

Oficial del Cuerpo de Correos

Dicha obra—dedicada al Comercio e Industria—contiene con suficiente exactitud el contenido de todos los servicios de Correos, Tarifas, relaciones de Oficinas y paises extranjeros autorizados para los servicios Giro postal, Paquetes postales, Correos de encomienda asegurada, urgente y por avión. Indispensable a todos los que se ocupan diariamente con el servicio postal.

Precio de ambos ejemplares: 5 pesetas

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA

## Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento febrero, de las Deudas Amortizable del Estado.

También descontamos los cupones de otros valores de igual vencimiento, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento febrero de las Deudas Amortizable cinco por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Plumas sillográficas

Gran variedad, de las más conocidas marcas y diversidad de precios

Tipografía Mahonesa. - Calle Nueva

## Vida intelectual

Novedades literarias que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Quintiliano Saldaña.—Siete ensayos sobre sociología sexual	5'00
Adrián del Rey.—El hechizo de Barcelona	5'00
Guido de Verona.—Una aventura de amor en Teherán	5'00
E. Rodríguez Mendoza.—Remansos del tiempo	5'00
Luis de Oteiza.—El tapiz mágico	5'00
Manuel Chaves Nogales.—Un pequeño burgués en la Rusia roja	5'00
Stendhal.—Armanca	5'00
Jouri Bezsonov.—Mis ventiseis prisiones	5'00
Blanco Fombona.—El modernismo y los poetas modernistas	5'00
R. Mantínez de la Riva.—Blasco Ibáñez, su vida, su obra, su muerte, sus mejores páginas	6'00
L. Saldaña.—El momento de España. -Ensayos de Sociología política	6'00
Adolfo Salazar.—Música y músicos de hoy	6'00
» » Sinfonía y ballet, idea y gesto en la música contemporánea	6'00
F. Dostoievski.—El bufón, el burgués y otros ensayos	3'50
E. Kistmaechers.—El señor Dupont chófer	3'50
Gorki.—En la cárcel	3'00
A. Strindberg.—Cinco dramas en un acto	4'00
J. P. Jacobsen.—Realidad y ensueño	4'00
Aurora Caceres (Evangélica).—La princesa Suma Tica	4'00
Eusebio de Gorbea.—Los que no perdonan	3'50

—Soy el boticario Glazer—dijo el anciano adelantándose algunos pasos.—¿Qué deseáis, mis gentileshombres?

El caballero que había guiado a los demás se adelantó, le hizo una misteriosa seña y le dijo a media voz:

—Vengo en nombre de la Trinidad.  
—¿Cuál?—preguntó el anciano alquimista.  
—El hierro, el oro y el veneno.

La lámpara que el anciano tenía en la mano se apagó en seguida y los cuatro hombres se vieron envueltos en la obscuridad.

—Seguidme—dijo el anciano.

A tientas y guiándose uno a otro, echaron en su seguimiento. Las sombras eran las mismas; no veían cosa alguna a su alrededor, pero de pronto oyeron el ruido de una trampa cuya tapa caía sobre el suelo, y en el mismo instante la voz de su guía les dijo:

—Andad con precaución y dispuestos a bajar una escalera que tenéis delante.

Siguiendo este prudente consejo y tanteando con las manos la pared, todos se aventuraron por la escalera. Esta era de caracol, pero a medida que bajaban, llegó a ellos una claridad blanca y suave, cada vez más intensa. Después de haber bajado cosa de cuarenta escalones, se hallaron en un corredor bastante espacioso, con los muros adornados por gruesos y magníficos tapices, cuyos personajes adquirían extraños tonos bajo la luz brillante

te que despedían algunos globos pequeños diseminados entre las hojas de arbustos perennes. Una vez hubieron llegado al extremo del corredor, el boticario levantó un pesado portier, oprimió un resorte y el lienzo de pared que parecía cerrar la salida, giró lentamente sobre sí mismo y dejó al descubierto un paso bastante ancho,

—¡Entrad, señores!—dijo al mismo tiempo el anciano.

La habitación en que penetraban estaba lujosamente amueblada; gruesos tapices orientales se extendían sobre el suelo y las paredes desaparecían tras de las colgaduras; algunas panoplias, llenas de armas curiosamente cinceladas, armaduras de inaudita riqueza y otros valiosos objetos adornaban todos los rincones. En el centro de la estancia alrededor de una mesa cubierta por rico tapete indio, estaban sentados tres hombres. Al ver entrar a los recién llegados, uno de ellos profirió un grito de alegría.

—¡Faribole, Mistoufflet!—exclamó yendo a su encuentro con las manos tendidas.

—¡Señorita Ivona!—gritaron los dos aventureros contestando calurosamente al saludo de la joven.

Esta, entonces, fué a saludar al hermano Crisóstomo que, arrojando el sombrero entre sus manos, multiplicaba sus reverencias echando una pierna hacia atrás.

—¡Ah, señorita, señorita! ¡Es demasiado! ¡Os